

Bruxelles, 7. listopada 2025.
(OR. en)

12913/25

Međuinstitucijski predmet:
2011/0102(NLE)

AVIATION 123
RELEX 1174
USA 13
ISL 49
N 75

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet:	ODLUKA VIJEĆA o sklapanju, u ime Unije, Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država, s jedne strane, Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, Islanda, s treće strane, i Kraljevine Norveške, s četvrte strane; te o sklapanju, u ime Unije, Dodatnog sporazuma između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, Islanda, s druge strane, i Kraljevine Norveške, s treće strane, o primjeni Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država, s jedne strane, Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, Islanda, s treće strane, i Kraljevine Norveške, s četvrte strane
----------	--

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2025/...

od ...

**o sklapanju, u ime Unije, Sporazuma o zračnom prijevozu
između Sjedinjenih Američkih Država, s jedne strane,
Europske unije i njezinih država članica, s druge strane,
Islanda, s treće strane, i Kraljevine Norveške, s četvrte strane;
te o sklapanju, u ime Unije, Dodatnog sporazuma
između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane,
Islanda, s druge strane, i Kraljevine Norveške, s treće strane,
o primjeni Sporazuma o zračnom prijevozu
između Sjedinjenih Američkih Država, s jedne strane,
Europske unije i njezinih država članica, s druge strane,
Islanda, s treće strane, i Kraljevine Norveške, s četvrte strane**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2.,
u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta¹,

¹ Suglasnost od ... (još nije objavljena u Službenom listu).

budući da:

- (1) Sporazum o zračnom prijevozu između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Sjedinjenih Američkih Država, s druge strane² („Sporazum o zračnom prijevozu”) potpisan je 25. i 30. travnja 2007. nakon donošenja Odluke 2007/339/EZ Vijeća i predstavnika vlada država članica Europske unije, koji su se sastali u okviru Vijeća³. Privremeno se primjenjuje od 30. ožujka 2008. i sklopljen je Odlukom Vijeća (EU) 2020/1110⁴. Stupio je na snagu 29. lipnja 2020. Izmijenjen je Protokolom o izmjeni Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država i Europske zajednice i njezinih država članica, potpisanog 25. i 30. travnja 2007.⁵ („Protokol”) od 24. lipnja 2010., koji je stupio na snagu 5. svibnja 2022. Protokolom se izričito predviđa pristupanje trećih zemalja Sporazumu o zračnom prijevozu.

² SL L 134, 25.5.2007., str. 4.

³ Odluka 2007/339/EZ Vijeća i predstavnika vlada država članica Europske unije, koji su se sastali u okviru Vijeća od 25. travnja 2007. o potpisivanju i privremenoj primjeni Sporazuma o zračnom prijevozu između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane i Sjedinjenih Američkih Država, s druge strane (SL L 134, 25.5.2007., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2007/339/oj>).

⁴ Odluka Vijeća (EU) 2020/1110 od 23. siječnja 2018. o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma o zračnom prometu između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Sjedinjenih Američkih Država, s druge strane (SL L 244, 29.7.2020., str. 6., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2020/1110/oj>).

⁵ SL L 223, 25.8.2010., str. 3., ELI: <http://data.europa.eu/eli/prot/2010/465/oj>.

- (2) Island i Norveška potpuno su integrirane članice jedinstvenog europskog zrakoplovnog tržišta na temelju Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru⁶. Službeno su zatražile pristupanje Sporazumu o zračnom prijevozu 2007. U skladu s člankom 18. stavkom 5. Sporazuma o zračnom prijevozu Zajednički odbor uspostavljen na temelju tog članka na sastanku 16. studenoga 2010. predložio je sklapanje sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država, s jedne strane, Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, Islanda, s treće strane, i Kraljevine Norveške, s četvrte strane („Sporazum o pristupanju”).
- (3) Komisija je u pregovorima dogovorila Dodatni sporazum između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, Islanda, s druge strane, i Kraljevine Norveške, s treće strane, o primjeni Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država, s jedne strane, Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, Islanda, s treće strane, i Kraljevine Norveške, s četvrte strane („Dodatni sporazum”).

⁶ SL L 1, 3.1.1994., str. 4., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/1994/1/oj.

- (4) Sporazum o pristupanju i Dodatni sporazum potpisani su 21. lipnja 2011., u skladu s Odlukom 2011/708/EU Vijeća i predstavnika vlada država članica Europske unije, koji su se sastali u okviru Vijeća⁷, i privremeno se primjenjuju od dana potpisivanja.
- (5) U presudi od 28. travnja 2015. u predmetu C-28/12, *Komisija/Vijeće*⁸ („presuda”) Sud je poništio Odluku 2011/708/EU iz razloga što Vijeće nije moglo zakonito odobriti potpisivanje i privremenu primjenu Sporazuma o pristupanju i Dodatnog sporazuma u aktu donesenom zajedno s predstavnicima vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća. Sud je održao učinke Odluke 2011/708/EU do stupanja na snagu, u razumnom roku od objave presude, nove odluke koju Vijeće treba donijeti na temelju članka 218. stavaka 5. i 8. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

⁷ Odluka 2011/708/EU Vijeća i predstavnika vlada država članica Europske unije, koji su se sastali u okviru Vijeća od 16. lipnja 2011. o potpisivanju, u ime Unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država s jedne strane, Europske unije i njenih država članica s druge strane, Islanda s treće strane i Kraljevine Norveške s četvrte strane; te o potpisivanju, u ime Unije, i privremenoj primjeni Dodatnog sporazuma između Europske unije i njenih država članica s jedne strane, Islanda s druge strane i Kraljevine Norveške s treće strane, o primjeni Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država s jedne strane, Europske unije i njenih država članica s druge strane, Islanda s treće strane i Kraljevine Norveške s četvrte strane (SL L 283, 29.10.2011., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/708/oj>).

⁸ Presuda Suda (veliko vijeće) od 28. travnja 2015., *Europska komisija/Vijeće Europske unije*, C-28/12, ECLI:EU:C:2015:282.

- (6) Kako bi se postupilo u skladu s presudom, Vijeće je donijelo Odluku (EU) 2023/684⁹ o potpisivanju i privremenoj primjeni Sporazuma o pristupanju i Dodatnog sporazuma.
- (7) Sporazum o pristupanju i Dodatni sporazum ratificirale su sve države članice osim Republike Hrvatske. Planirano je da Republika Hrvatska pristupi Sporazumu o pristupanju i Dodatnom sporazumu u skladu s člankom 6. stavkom 2. Akta o pristupanju iz 2011.
- (8) Trebalo bi odobriti Sporazum o pristupanju i Dodatni sporazum,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

⁹ Odluka Vijeća (EU) 2023/684 od 20. ožujka 2023. o potpisivanju, u ime Unije, i privremenoj primjeni Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država, s jedne strane, Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, Islanda, s treće strane, i Kraljevine Norveške, s četvrte strane, i o potpisivanju, u ime Unije, i privremenoj primjeni Dodatnog sporazuma između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, Islanda, s druge strane, i Kraljevine Norveške, s treće strane, o primjeni Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država, s jedne strane, Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, Islanda, s treće strane, i Kraljevine Norveške, s četvrte strane (SL L 89, 27.3.2023., str. 3., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/684/oj>).

Članak 1.

Sporazum o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država, s jedne strane, Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, Islanda, s treće strane, i Kraljevine Norveške, s četvrte strane („Sporazum o pristupanju”) odobrava se u ime Unije¹⁰.

Članak 2.

Dodatni sporazum između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, Islanda, s druge strane, i Kraljevine Norveške, s treće strane, o primjeni Sporazuma o zračnom prijevozu između Sjedinjenih Američkih Država, s jedne strane, Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, Islanda, s treće strane, i Kraljevine Norveške, s četvrte strane („Dodatni sporazum”) odobrava se u ime Unije¹¹.

¹⁰ Tekst Sporazuma o pristupanju objavljen je u SL L 283, 29.10.2011., str. 3.

¹¹ Tekst Dodatnog sporazuma objavljen je u SL L 283, 29.10.2011., str. 16.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica
